

**D Ergänzung zur Betriebsanleitung:**

Wasserrückstände in der Pumpe sind bedingt durch die Qualitätsprüfung möglich.  
Das Anschluss-Stück und das Befestigungsseil sind schon werkseitig vormontiert.

---

**GB Supplement to the operating instructions:**

Due to quality assurance testing, there may be residual water in the pump.  
The pump fitting and fastening rope are pre-assembled.

---

**F Complément au mode d'emploi :**

Il peut y avoir des résidus d'eau dans la pompe suite au contrôle qualité.  
Le raccord et le filin de suspension sont pré-montés à l'usine.

---

**NL Aanvulling op de gebruiksaanwijzing:**

Door de kwaliteitskeuring kan het voorkomen dat zich nog restwater in de pomp bevindt.  
Het aansluitstuk en het bevestigingskoord zijn al in de fabriek aangebracht.

---

**S Komplement till bruksanvisningen:**

Vattenrester i pumpen är möjligt pga. kvalitetskontrollen.  
Anslutningsdelen och fästlinan monteras redan vid tillverkningen.

---

**DK Supplement til brugsanvisningen:**

Eventuelle vandrester i pumpen skyldes kvalitetskontrollen.  
Koblingsstykket og montagesnoren er allerede blevet formonteret på fabrikken.

---

**FI Täydennys käyttöohjeeseen:**

Laatutarkastuksesta johtuen pumppuun on saattanut jäädä hiukan vettä.  
Liitäntäkappale ja kiinnitysköysi on asennettu jo tehtaalla.

---

**N Supplering til bruksanvisning:**

Vannrester i pumpen er mulig etter kvalitetskontrollen.  
Koblingsstykket og festerepet er allerede montert i fabrikkene.

---

**I Aggiunta alle istruzioni per l'uso:**

A causa del controllo di qualità non sono da escludere residui d'acqua all'interno della pompa.  
Il raccordo e la fune di fissaggio sono già premontati in fabbrica.

---

**E Suplemento de las instrucciones de empleo:**

Se pueden formar residuos de agua en la bomba causados por la comprobación de la calidad.  
La pieza de conexión y el cable de fijación ya se han montado previamente en fábrica.

---

**P Complemento do manual de instruções:**

É possível existir água residual na bomba, devido ao controlo de qualidade.  
A peça de ligação da bomba e o cabo de fixação vêm previamente montados de fábrica.

---

**PL Uzupełnienie do instrukcji obsługi:**

Pozostałości wody w pompie są możliwe i są uwarunkowane kontrolą jakości.  
Przyłącze węża i lina mocująca są fabrycznie, wstępnie zamontowane.

---

**H Kiegészítés az üzemeltési utasításhoz:**

A szivattyúban a minőségvizsgálattól függően lehet maradék víz.  
A csatlakozódarabot és a rögzítőkötelet a gyárban már előre felszerelték.

---

**CZ Dodatek k návodu na provoz:**

Zbytky vody v čerpadle jsou možné, protože čerpadlo bylo podrobeno zkoušce kvality,  
při které bylo provozováno s vodou.  
Přípojka a upevňovací provaz jsou namontovány už ve výrobním závodě.

---